

## Hinweise zur Pflege und Sicherheit: Objektiv- & Kamerazubehör

Z.B. Artikel, die an Objektiven angebracht werden können, außer Filterartikel. Artikel, die an Kameras angebracht werden können, außer Blitzgeräte. Bitte beachten Sie diese Hinweise. Sie helfen dem Benutzer vor Verletzungen und schützen Objektiv- & Kamerazubehör vor Beschädigungen.



### Warnung / Achtung!

- ! Bei falscher Verwendung und Missachtung dieser Warnungen können ernsthafte Verletzungen oder sogar der Tod eintreten.
- ! Sollten Sie diesen Hinweisen nicht Folge leisten, kann Objektiv- & Kamerazubehör beschädigt werden und/oder Sie sich verletzen.
- ! Achten Sie bei der Verwendung von Adapterringen oder Gegenlichtblenden auf korrekte Befestigung.
- ! Teile können bei unsachgemäßer Handhabung herabfallen.
- ! Vor dauerhafter extremer Hitze und Kälte schützen.
- ! Quetsch- und Klemmgefahr.
- ! Bewegliche Teile können verschluckt werden.
- ! Von Kinder und Haustieren fernhalten.
- ! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

Zusätzlich bei elektronischem Zubehör mit oder ohne Kabel:

- ! Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Batterien oder Akkus.
- ! Achten Sie auf die richtige Polung (Plus- und Minuspol) beim Einlegen der Batterien oder Akkus.
- ! Bei längerer Zeit Nichtbenutzung Batterien oder Akkus herausnehmen.
- ! Bei äußerer Beschädigung/Verformung nicht mehr verwenden.
- ! Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Zubehör und Ladegerät.
- ! Vor Nässe schützen - Kurzschlussgefahr.
- ! Stürze und Stöße vermeiden, Kabel nicht knicken oder verdrehen.
- ! Stolpergefahr.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Care and safety instructions: Lens & camera accessories

E.g. items that can be attached to lenses, except filter items. Items that can be attached to cameras, except flash units. Please observe these instructions. They help the user to avoid injury and protect lens and camera accessories from damage.



### Warning / Attention!

- ! Incorrect use and failure to observe these warnings can result in serious injury or even death.
- ! If you do not follow these instructions, lens and camera accessories may be damaged and/or you may injure yourself.
- ! When using adapter rings or lens hoods, ensure that they are attached correctly.
- ! Parts can fall if handled incorrectly.
- ! Protect from prolonged exposure to extreme heat and cold.
- ! Risk of crushing and trapping.
- ! Moving parts can be swallowed.
- ! Keep away from children and pets.
- ! Not suitable for children under 3 years of age.

Additionally for electronic accessories with or without cable:

- ! Only use batteries or rechargeable batteries recommended by the manufacturer.
- ! Ensure correct polarity (positive and negative polarity) when inserting the batteries or rechargeable batteries.
- ! Remove batteries or rechargeable batteries if they are not used for a longer period of time.
- ! Do not use if externally damaged or deformed.
- ! Only use the accessories and charger supplied by the manufacturer.
- ! Protect from moisture - risk of short circuit.
- ! Avoid drops and impacts, do not kink or twist the cable.
- ! Risk of tripping.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Instructions d'entretien et de sécurité : Accessoires pour objectifs et appareils photo

Par exemple, les éléments pouvant être fixés aux objectifs, à l'exception des éléments filtrants. Éléments pouvant être fixés aux appareils photo, à l'exclusion des flashes. Veuillez noter ces instructions. Ils aident l'utilisateur contre les blessures et protègent les objectifs et les accessoires de l'appareil photo contre les dommages.



### Avertissement / Attention !

- ! Une utilisation incorrecte et le non-respect de ces avertissements pourraient entraîner des blessures graves, voire la mort.
- ! Si vous ne suivez pas ces instructions, l'objectif et les accessoires de l'appareil photo pourraient être endommagés et/ou vous pourriez vous blesser.
- ! Lorsque vous utilisez des bagues d'adaptation ou des pare-soleil, assurez-vous qu'ils sont correctement fixés.
- ! Les pièces peuvent tomber si elles ne sont pas manipulées correctement.
- ! Protéger de la chaleur et du froid extrêmes prolongés.
- ! Risque d'écrasement et de pincement.
- ! Les pièces mobiles peuvent être avalées.
- ! Tenir à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
- ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

En plus pour les accessoires électroniques avec ou sans câble :

- ! Utilisez uniquement des piles ou des accumulateurs recommandés par le fabricant.
- ! Faites attention à la polarité correcte (pôles plus et moins) lors de l'insertion des piles.
- ! Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles ou les accumulateurs.
- ! En cas de dommages/déformations externes, arrêtez de l'utiliser.
- ! Utilisez uniquement les accessoires et le chargeur fournis par le fabricant.
- ! Protéger de l'humidité - risque de court-circuit.
- ! Évitez les chutes et les impacts et ne pliez pas et ne tordez pas les câbles.
- ! Risque de trébuchement.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Istruzioni per la cura e la sicurezza: Accessori per obiettivi e fotocamere

Ad esempio, articoli che possono essere attaccati agli obiettivi, esclusi gli articoli con filtro. Articoli che possono essere collegati alle fotocamere, escluse le unità flash. Si prega di notare queste istruzioni. Aiutano l'utente da lesioni e proteggono l'obiettivo e gli accessori della fotocamera da eventuali danni.



### **Avvertimento / Attenzione!**

- ! L'uso scorretto e la mancata osservanza di queste avvertenze potrebbero provocare lesioni gravi o addirittura la morte.
- ! Se non si seguono queste istruzioni, l'obiettivo e gli accessori della fotocamera potrebbero danneggiarsi e/o potresti ferirti.
- ! Quando si utilizzano anelli adattatori o paraluce, assicurarsi che siano fissati correttamente.
- ! Le parti possono cadere se maneggiate in modo improprio.
- ! Proteggere dal caldo e dal freddo estremi prolungati.
- ! Rischio di schiacciamento e pizzicamento.
- ! Le parti mobili possono essere ingerite.
- ! Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- ! Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni.

In aggiunta per accessori elettronici con o senza cavo:

- ! Utilizzare solo batterie o accumulatori consigliati dal produttore.
- ! Prestare attenzione alla corretta polarità (polo positivo e polo negativo) quando si inseriscono le batterie.
- ! Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie o gli accumulatori.
- ! Se sono presenti danni/deformazioni esterne, smettere di usarlo.
- ! Utilizzare solo gli accessori e il caricabatterie forniti dal produttore.
- ! Proteggere dall'umidità - rischio di cortocircuito.
- ! Evitare cadute e urti e non piegare o attorcigliare i cavi.
- ! Pericolo di inciampare.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Onderhouds- en veiligheidsinstructies: Lens- en camera-accessoires

Bijvoorbeeld items die aan lenzen kunnen worden bevestigd, behalve filteritems. Items die op camera's kunnen worden bevestigd, met uitzondering van flitsers. Houd rekening met deze instructies. Ze helpen de gebruiker tegen letsel en beschermen lens- en camera-accessoires tegen schade.



### Waarschuwing / Let op!

- ! Onjuist gebruik en het negeren van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.
- ! Als u deze instructies niet opvolgt, kunnen lens- en camera-accessoires beschadigd raken en/of kunt u zichzelf verwonden.
- ! Wanneer u adapterringen of lenskappen gebruikt, zorg er dan voor dat deze correct zijn bevestigd.
- ! Bij onjuiste behandeling kunnen onderdelen vallen.
- ! Beschermen tegen langdurige extreme hitte en kou.
- ! Gevaar voor beknelling en beknelling.
- ! Bewegende delen kunnen worden ingeslikt.
- ! Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden.
- ! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

Aanvullend voor elektronische accessoires met of zonder kabel:

- ! Gebruik alleen batterijen of accu's die door de fabrikant worden aanbevolen.
- ! Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit (plus- en minpool).
- ! Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen of accu's.
- ! Als er externe schade/vervorming is, stop dan met het gebruik ervan.
- ! Gebruik alleen de door de fabrikant geleverde accessoires en oplader.
- ! Beschermen tegen vocht - risico op kortsluiting.
- ! Voorkom vallen en stoten en buig of draai de kabels niet.
- ! Gevaar voor struikelen.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Instrucciones de cuidado y seguridad: Accesorios para lentes y cámaras

Por ejemplo, elementos que se pueden acoplar a lentes, excepto elementos de filtro. Elementos que se pueden acoplar a las cámaras, excepto unidades de flash. Tenga en cuenta estas instrucciones. Ayudan al usuario a evitar lesiones y protegen los accesorios de lentes y cámaras contra daños.



### ¡Advertencia / Precaución!

- ! El uso incorrecto y el incumplimiento de estas advertencias podrían provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- ! Si no sigue estas instrucciones, los accesorios de la lente y la cámara podrían dañarse y/o usted podría lesionarse.
- ! Cuando utilice anillos adaptadores o parasoles para lentes, asegúrese de que estén colocados correctamente.
- ! Las piezas pueden caer si se manipulan incorrectamente.
- ! Proteger del calor y frío extremos prolongados.
- ! Riesgo de aplastamiento y pellizco.
- ! Las piezas móviles pueden tragarse.
- ! Mantener alejado de los niños y las mascotas.
- ! No apto para niños menores de 3 años.

Adicionalmente para accesorios electrónicos con o sin cable:

- ! Utilice únicamente pilas o acumuladores recomendados por el fabricante.
- ! Preste atención a la polaridad correcta (polo positivo y negativo) al insertar las baterías.
- ! Si el dispositivo no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, retire las pilas o acumuladores.
- ! Si hay daños o deformaciones externos, deje de usarlo.
- ! Utilice únicamente los accesorios y el cargador proporcionados por el fabricante.
- ! Proteger de la humedad - riesgo de cortocircuito.
- ! Evite caídas e impactos y no doble ni retuerza los cables.
- ! Peligro de tropezar.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Instruções de cuidados e segurança: Acessórios para lentes e câmaras

Por exemplo, artigos que podem ser fixados em lentes, exceto artigos de filtro. Artigos que podem ser acoplados a câmaras, excluindo unidades de flash. Observe estas instruções. Ajudam o utilizador contra lesões e protegem as lentes e os acessórios da câmara contra danos.



### Aviso / Cuidado!

- ! A utilização incorreta e o desrespeito destes avisos podem resultar em ferimentos graves ou mesmo em morte.
- ! Se não seguir estas instruções, a objetiva e os acessórios da câmara poderão ficar danificados e/ou poderá ficar ferido.
- ! Ao utilizar anéis adaptadores ou para-sóis de objetiva, certifique-se de que estão corretamente fixos.
- ! As peças podem cair se forem manuseadas incorretamente.
- ! Proteja do calor e do frio extremos prolongados.
- ! Risco de esmagamento e esmagamento.
- ! As peças móveis podem ser engolidas.
- ! Manter longe do alcance de crianças e animais de estimação.
- ! Não é adequado para crianças com menos de 3 anos.

Adicionalmente para acessórios eletrónicos com ou sem cabo:

- ! Utilize apenas baterias ou acumuladores recomendados pelo fabricante.
- ! Tenha em atenção a polaridade correta (pólo positivo e negativo) ao inserir as pilhas.
- ! Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas ou os acumuladores.
- ! Se houver danos/deformações externas, pare de o utilizar.
- ! Utilize apenas os acessórios e o carregador fornecidos pelo fabricante.
- ! Proteja da humidade - risco de curto-circuito.
- ! Evite quedas e impactos e não dobre nem torça os cabos.
- ! Perigo de tropeçar.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Pleje- og sikkerhedsinstruktioner: Objektiv og kameratilbehør

F.eks. genstande, der kan fastgøres til linser, undtagen filtergenstande. Genstande, der kan fastgøres til kameraer, undtagen flashenheder. Bemærk venligst disse instruktioner. De hjælper brugeren mod skader og beskytter objektiv- og kameratilbehør mod beskadigelse.



### Advarsel / Forsigtig!

- ! Forkert brug og tilsidesættelse af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller endda dødsfald.
- ! Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan objektiv og kameratilbehør blive beskadiget, og/eller du kan komme til skade.
- ! Når du bruger adapterringe eller modlysblander, skal du sikre dig, at de er fastgjort korrekt.
- ! Dele kan falde ned, hvis de håndteres forkert.
- ! Beskyt mod langvarig ekstrem varme og kulde.
- ! Risiko for klemning og klemning.
- ! Bevægelige dele kan sluges.
- ! Holdes væk fra børn og kæledyr.
- ! Ikke egnet til børn under 3 år.

Derudover for elektronisk tilbehør med eller uden kabel:

- ! Brug kun batterier eller akkumulatorer anbefalet af producenten.
- ! Vær opmærksom på den korrekte polaritet (plus og minus pol), når du sætter batterierne i.
- ! Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne eller akkumulatorerne.
- ! Hvis der er ydre skader/deformationer, skal du stoppe med at bruge det.
- ! Brug kun tilbehør og oplader leveret af producenten.
- ! Beskyt mod fugt - risiko for kortslutning.
- ! Undgå fald og stød og undlad at bøje eller sno kabler.
- ! Fare for at snuble.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · info@big-photo.de · www.big-photo.de

## Hoito- ja turvallisuusohjeet: Objektiiv- ja kameratarvikkeet

Esimerkiksi linssihin kiinnitettävät esineet, paitsi suodatinosat. Kohteet, jotka voidaan kiinnittää kameroihin, lukuun ottamatta salamalaitteita. Huomioi nämä ohjeet. Ne auttavat käyttäjää loukkaantumiselta ja suojaavat objektiiveja ja kameran lisävarusteita vaurioilta.



### Varoitus / Varoitus!

- ! Väärä käyttö ja näiden varoitusten huomiotta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
- ! Jos et noudata näitä ohjeita, objektiiv- ja kameran lisävarusteet voivat vaurioitua ja/tai voit vahingoittaa itseäsi.
- ! Kun käytät sovittimenrenkaita tai vastavalosuojaa, varmista, että ne on kiinnitetty oikein.
- ! Osat voivat pudota, jos niitä käsitellään väärin.
- ! Suojaa pitkäaikaiselta äärimmäiseltä kuumuudelta ja kylmältä.
- ! Puristumis- ja puristumisvaara.
- ! Liikkuvat osat voidaan niellä.
- ! Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- ! Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.

Lisäksi elektronisille lisälaitteille kaapelilla tai ilman:

- ! Käytä vain valmistajan suosittelemia paristoja tai akkuja.
- ! Huomioi oikea napaisuus (plus- ja miinusnapa), kun asetat paristot paikalleen.
- ! Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot tai akut.
- ! Jos havaitset ulkoisia vaurioita/muodonmuutoksia, lopeta sen käyttö.
- ! Käytä vain valmistajan toimittamia lisävarusteita ja laturia.
- ! Suojaa kosteudelta - oikosulun vaara.
- ! Vältä putoamista ja iskuja äläkä taivuta tai väännä kaapeleita.
- ! Kompastumisvaara.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · info@big-photo.de · www.big-photo.de

## Skötsel- och säkerhetsanvisningar: Objektiv och kameratillbehör

T.ex. föremål som kan fästas på linser, förutom filterartiklar. Föremål som kan fästas på kameror, exklusive blixtenheter. Observera dessa instruktioner. De hjälper användaren från skador och skyddar objektiv och kameratillbehör från skador.



### Varning / Varning!

- ! Felaktig användning och ignorering av dessa varningar kan leda till allvarliga skador eller till och med dödsfall.
- ! Om du inte följer dessa instruktioner kan objektiv och kameratillbehör skadas och/eller du kan skada dig själv.
- ! När du använder adapterringar eller motljusskydd, se till att de är korrekt fastsatta.
- ! Delar kan falla om de hanteras på fel sätt.
- ! Skydda mot långvarig extrem värme och kyla.
- ! Risk för klämning och klämning.
- ! Rörliga delar kan sväljas.
- ! Förvaras åtskilt från barn och husdjur.
- ! Ej lämplig för barn under 3 år.

Dessutom för elektroniska tillbehör med eller utan kabel:

- ! Använd endast batterier eller ackumulatorer som rekommenderas av tillverkaren.
- ! Var uppmärksam på rätt polaritet (plus- och minuspol) när du sätter i batterierna.
- ! Om enheten inte används under en längre tid, ta bort batterierna eller ackumulatorerna.
- ! Om det finns yttre skador/deformation, sluta använda den.
- ! Använd endast de tillbehör och laddare som tillhandahålls av tillverkaren.
- ! Skydda mot fukt - risk för kortslutning.
- ! Undvik fall och stötar och böj eller vrid inte kablar.
- ! Risk för att snubbla.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Hooldus- ja ohutusjuhised: Objektiivi ja kaamera tarvikud

Näiteks objektiividele kinnitatavad esemed, välja arvatud filtrielemendid. Kaameratele kinnitatavad esemed, välja arvatud välklambid. Pange tähele neid juhiseid. Need aitavad kasutajal vigastusi ja kaitsevad objektiivi ja kaamera tarvikuid kahjustuste eest.



### Hoiatus / Ettevaatust!

- ! Ebaõige kasutamine ja nende hoiatuste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma.
- ! Kui te neid juhiseid ei järgi, võivad objektiivid ja kaamera tarvikud kahjustuda ja/või ennast vigastada.
- ! Adapterrõngaste või objektiivivarjuki kasutamisel veenduge, et need on õigesti kinnitatud.
- ! Ebaõigel käsitlemisel võivad osad maha kukkuda.
- ! Kaitsta pikaajalise äärmise kuumuse ja külma eest.
- ! Muljumis- ja muljumisoht.
- ! Liikuvad osad võivad alla neelata.
- ! Hoida lastest ja lemmikloomadest eemal.
- ! Ei sobi alla 3-aastastele lastele.

Lisaks elektrooniliste tarvikute jaoks kaabliga või ilma:

- ! Kasutage ainult tootja soovitatud patareisid või akusid.
- ! Patareide sisestamisel pöörake tähelepanu õigele polaarsusele (pluss- ja miinuspoolus).
- ! Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid või akud.
- ! Välise kahjustuse/deformatsiooni korral lõpetage selle kasutamine.
- ! Kasutage ainult tootja poolt tarnitud tarvikuid ja laadijat.
- ! Kaitske niiskuse eest – lühise oht.
- ! Vältige kukkumisi ja lööke ning ärge painutage ega keerake kaableid.
- ! Komistamise oht.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · info@big-photo.de · www.big-photo.de

## Pokyny pro péči a bezpečnost: Příslušenství k objektivům a fotoaparátům

Např. položky, které lze nasadit na objektivy, kromě položek filtrů. Položky, které lze připojit k fotoaparátům, s výjimkou blesků. Vezměte prosím na vědomí tyto pokyny. Pomáhají uživateli před zraněním a chrání objektivy a příslušenství fotoaparátu před poškozením.



### Varování / Pozor!

- ! Nesprávné použití a nerespektování těchto varování může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.
- ! Pokud nebudete postupovat podle těchto pokynů, může dojít k poškození objektivu a příslušenství fotoaparátu a/nebo ke zranění.
- ! Při použití adaptačních kroužků nebo sluneční clony se ujistěte, že jsou správně nasazeny.
- ! Při nesprávné manipulaci mohou díly spadnout.
- ! Chraňte před dlouhodobým extrémním teplem a chladem.
- ! Nebezpečí rozdrcení a přiskřípnutí.
- ! Pohyblivé části mohou být spolknuty.
- ! Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- ! Nevhodné pro děti do 3 let.

Navíc pro elektronické příslušenství s kabelem nebo bez kabelu:

- ! Používejte pouze baterie nebo akumulátory doporučené výrobcem.
- ! Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (plus a minus pól).
- ! Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie nebo akumulátory.
- ! Pokud dojde k vnějšímu poškození/deformaci, přestaňte jej používat.
- ! Používejte pouze příslušenství a nabíječku dodané výrobcem.
- ! Chraňte před vlhkostí - nebezpečí zkratu.
- ! Vyhněte se pádům a nárazům a neohýbejte ani nezkrucujte kabely.
- ! Nebezpečí zakopnutí.

## Starostlivosť a bezpečnostné pokyny: Príslušenstvo pre objektívy a fotoaparáty

Napr. predmety, ktoré možno pripevniť na objektívy, okrem predmetov s filtrom. Položky, ktoré je možné pripojiť k fotoaparátom, s výnimkou bleskov. Všimnite si prosím tieto pokyny. Pomáhajú používateľovi pred zranením a chránia príslušenstvo objektívu a fotoaparátu pred poškodením.



### Upozornenie / Pozor!

- ! Nesprávne používanie a nerešpektovanie týchto varovaní môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.
- ! Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov, môže sa poškodiť objektív a príslušenstvo fotoaparátu a/alebo sa môžete zraniť.
- ! Pri použití adaptačných krúžkov alebo slnečnej clony sa uistite, že sú správne nasadené.
- ! Časti môžu pri nesprávnej manipulácii spadnúť.
- ! Chráňte pred dlhotrvajúcim extrémnym teplom a chladom.
- ! Riziko pomliaždenia a privretia.
- ! Pohyblivé časti môžu byť prehltnuté.
- ! Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- ! Nevhodné pre deti do 3 rokov.

Okrem toho pre elektronické príslušenstvo s káblom alebo bez kábla:

- ! Používajte iba batérie alebo akumulátory odporúčané výrobcom.
- ! Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (plus a mínus pól).
- ! Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie alebo akumulátory.
- ! Ak dôjde k vonkajšiemu poškodeniu/deformácii, prestaňte ho používať.
- ! Používajte iba príslušenstvo a nabíjačku dodávané výrobcom.
- ! Chráňte pred vlhkosťou - nebezpečenstvo skratu.
- ! Vyhnite sa pádom a nárazom a neohýbajte ani neskrúcajte káble.
- ! Nebezpečenstvo zakopnutia.

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · info@big-photo.de · www.big-photo.de

## Navodila za nego in varnost: Dodatki za objektiv in fotoaparate

Npr. predmeti, ki jih je mogoče pritrditi na leče, razen elementov filtrov. Predmeti, ki jih je mogoče pritrditi na fotoaparate, razen bliskavic. Upoštevajte ta navodila. Pomagajo uporabniku pred poškodbami in ščitijo objektiv in dodatke fotoaparata pred poškodbami.



### Opozorilo / Pozor!

- ! Nepravilna uporaba in neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.
- ! Če teh navodil ne upoštevate, se lahko objektiv in dodatna oprema fotoaparata poškodujejo in/ali se poškodujete.
- ! Ko uporabljate adapterske obroče ali senčila za objektiv, se prepričajte, da so pravilno pritrjeni.
- ! Deli lahko padejo, če z njimi ravnate nepravilno.
- ! Zaščitite pred dolgotrajno ekstremno vročino in mrazom.
- ! Nevarnost zmečkanin in ščipnin.
- ! Premične dele lahko pogoltnete.
- ! Hraniti ločeno od otrok in hišnih ljubljencev.
- ! Ni primerno za otroke mlajše od 3 let.

Dodatno za elektronske dodatke s kablom ali brez:

- ! Uporabljajte samo baterije ali akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec.
- ! Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na pravilno polarnost (plus in minus pol).
- ! Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije ali akumulatorje.
- ! Če obstaja zunanja poškodba/deformacija, ga prenehajte uporabljati.
- ! Uporabljajte le dodatke in polnilnik, ki jih je zagotovil proizvajalec.
- ! Zaščitite pred vlago - nevarnost kratkega stika.
- ! Izogibajte se padcem in udarcem ter ne upogibajte ali zvijajte kablov.
- ! Nevarnost spotikanja.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Инструкции за грижа и безопасност: Акcesoари за обектив и фотоапарат

Например предмети, които могат да се прикрепят към лещи, с изключение на филтърни елементи. Елементи, които могат да бъдат прикрепени към камери, с изключение на светкавици. Моля, обърнете внимание на тези инструкции. Те помагат на потребителя от нараняване и предпазват обектива и акcesoарите на камерата от повреда.



### **Предупреждение / Внимание!**

- ! Неправилната употреба и пренебрегването на тези предупреждения може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт.
- ! Ако не следвате тези инструкции, обективът и акcesoарите на камерата може да се повредят и/или може да се нараните.
- ! Когато използвате адаптерни пръстени или сенници за обективи, уверете се, че са закрепени правилно.
- ! Частите могат да паднат, ако се боравят неправилно.
- ! Пазете от продължителна екстремна топлина и студ.
- ! Риск от смачкване и прищипване.
- ! Движещите се части могат да бъдат погълнати.
- ! Пазете от деца и домашни любимци.
- ! Не е подходящ за деца под 3 години.

Допълнително за електронни акcesoари с или без кабел:

- ! Използвайте само батерии или акумулатори, препоръчани от производителя.
- ! Обърнете внимание на правилния поляритет (плюс и минус полюс), когато поставяте батериите.
- ! Ако устройството не се използва дълго време, извадете батериите или акумулаторите.
- ! Ако има външна повреда/деформация, спрете да го използвате.
- ! Използвайте само акcesoарите и зарядното устройство, предоставени от производителя.
- ! Пазете от влага - риск от късо съединение.
- ! Избягвайте падания и удари и не огъвайте и не усуквайте кабели.
- ! Опасност от спъване.

---

#### **CONTACT**

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)

## Biztonsági és ápolási utasítások: Objektív és fényképezőgép tartozékok

Pl. objektívekre rögzíthető elemek, kivéve a szűrőelemeket. Fényképezőgépekhez csatlakoztatható elemek, kivéve a vakukat. Kérjük, vegye figyelembe ezeket az utasításokat. Segítik a felhasználót a sérülésektől, és megvédik az objektíveket és a fényképezőgép tartozékokat a sérülésektől.



### Figyelmeztetés / Figyelem!

- ! A nem megfelelő használat és a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.
- ! Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, az objektív és a fényképezőgép tartozékai megsérülhetnek és/vagy megsérülhet.
- ! Adaptergyűrűk vagy napellenzők használatakor ügyeljen arra, hogy azok megfelelően legyenek rögzítve.
- ! Az alkatrészek leeshetnek, ha nem megfelelően kezelik őket.
- ! Védje a hosszan tartó extrém hőtől és hidegtől.
- ! Zúzódás és becsípődés veszélye.
- ! A mozgó alkatrészek lenyelhetők.
- ! Gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó.
- ! Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára.

Ezenkívül az elektronikus tartozékokhoz kábellel vagy anélkül:

- ! Csak a gyártó által javasolt elemeket vagy akkumulátorokat használjon.
- ! Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (plusz és mínusz pólus).
- ! Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket vagy az akkumulátorokat.
- ! Ha külső sérülést/deformációt észlel, hagyja abba a használatát.
- ! Csak a gyártó által biztosított tartozékokat és töltőt használja.
- ! Védje a nedvességtől - rövidzárlat veszélye.
- ! Kerülje az eséseket és ütések, és ne hajlítsa meg vagy csavarja meg a kábeleket.
- ! Botlásveszély.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · info@big-photo.de · www.big-photo.de

## Upute za njegu i sigurnost: Dodaci za objektiv i fotoaparate

Npr. predmeti koji se mogu pričvrstiti na leće, osim predmeta filtera. Predmeti koji se mogu pričvrstiti na fotoaparate, isključujući bljeskalice. Obratite pažnju na ove upute. Pomažu korisniku od ozljeda i štite objektiv i dodatke fotoaparata od oštećenja.



### Upozorenje / Oprez!

- ! Nepravilna uporaba i zanemarivanje ovih upozorenja može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.
- ! Ako ne slijedite ove upute, objektiv i dodaci fotoaparata mogu se oštetiti i/ili se možete ozlijediti.
- ! Kada koristite adapterske prstene ili sjenila za objektiv, provjerite jesu li ispravno pričvršćeni.
- ! Dijelovi mogu pasti ako se njima nepravilno rukuje.
- ! Zaštititi od dugotrajne ekstremne vrućine i hladnoće.
- ! Opasnost od prignječenja i prignječenja.
- ! Pokretni dijelovi se mogu progutati.
- ! Držati dalje od djece i kućnih ljubimaca.
- ! Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine.

Dodatno za elektronički pribor sa ili bez kabela:

- ! Koristite samo baterije ili akumulatore koje preporučuje proizvođač.
- ! Pazite na točan polaritet (plus i minus pol) prilikom umetanja baterija.
- ! Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije ili akumulatore.
- ! Ako postoji vanjsko oštećenje/deformacija, prestanite ga koristiti.
- ! Koristite samo pribor i punjač koje je isporučio proizvođač.
- ! Zaštititi od vlage - opasnost od kratkog spoja.
- ! Izbjegavajte padove i udarce i nemojte savijati niti uvrtni kabele.
- ! Opasnost od spoticanja.

---

#### CONTACT

B.I.G. - Brenner Import und Handels GmbH · Mooslohstraße 60 · 92637 Weiden i.d.OPf./Germany · Phone +49 961 6 14 14 · [info@big-photo.de](mailto:info@big-photo.de) · [www.big-photo.de](http://www.big-photo.de)